

Dimo de Rodas

VERANO DE 1556: UN JOVEN DE RODAS EN ARGEL Y ORÁN

Equipo CEDCS

j.emilio.sola@gmail.com

Colección: Archivos Mediterráneo, Clásicos mínimos

Fecha de Publicación: 09/02/2020

Número de páginas: 14

I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.



El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del **Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

www.cedcs.org
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Un joven de Rodas, de veinte años, huido a Orán desde Arzeo, de la armada turca, es interrogado por el conde de Alcaudete, gobernador de Orán, sobre el itinerario desde Estambul de la armada y su composición y abastecimientos.

Palabras Clave

Amada turca, ejército argelino, Orán, Arzeo, Mostaganem,

Personajes

Dimo de Rodas, Nicola de Rodas, Comini de Rodas, Gran Turco Solimán, Ali el Tuerto, Salah Arráez, Muley Mahomet, Andrea Doria,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** manuscrito,
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Estado, legajo 482, fol. 39-40 y f. 242.
- **Tipo y estado:** relación por deposición
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Orán, 31 de julio de 1556
- **Autor de la Fuente:** Dimo de Rodas

Dimo de Rodas

VERANO DE 1556: UN JOVEN DE RODAS EN ARGEL Y ORÁN

Entre los muchos informantes que se pasaron a Orán desde Arzeo, cautivos huidos de la armada turca allí llegada, tiene particular interés el testimonio de un joven de Rodas, llamado Dimo, hijo de Nicola y Comini, vivos y residentes en Rodas, que había sido cautivado cuatro años atrás, cuando era aún un muchacho y viajaba en un barco con trigo. El interrogatorio y su testimonio son de claro interés militar, sobre características de la armada, su itinerario de viaje desde Estambul y sus detalles de abastecimiento. Particular interés tiene su información sobre la peste, que no afectó a la armada hasta llegar a Argel; a los apestados los sacaban de la ciudad, y en la armada echaban al mar a los muertos. También es importante el detalle de que sólo la galera capitana viene dotada con chusma de forzados, pues las otras naves vienen con remeros a sueldo o buena boyá, como se les denomina en esta documentación; la armada turca, en este sentido, como empresa económica que da empleo a grupos populares turcos de alguna manera. En lo referente a la artillería, su cantidad y problemas logísticos de transporte, también se extiende el interrogatorio, aunque parece que no hay resoluciones hasta la llegada del ejército de Argel y los otros contingentes regionales que esperan en Arzeo. Finalmente, quieren saber las noticias que se tiene en la armada turca de las galeras de Andrea Doria, con las que no se encontraron durante el viaje pero de las que sí tuvieron noticias en Túnez.

En el caso de Dimo de Rodas, no sabe, desde su perspectiva de cautivo de la nave capitana de Ali el Tuerto, de las disensiones entre el hijo de Salah Bajá, Muley Mahamet, y el capitán general de la armada, disensiones que sí narran con detalle otros espías. Su punto de vista no es sino el de un cautivo de base, puramente de observador, sin ningún tipo de información reservada de altura. Pero no por ello es menos valiosa la información, y llena de verismo como testimonio de testigo presencial.

Los personajes que aparecen en la acción:

Dimo de Rodas
Nicola de Rodas, padre de Dimo
Comini de Rodas, madre de Dimo
Gran Turco Solimán
Ali el Tuerto, capitán general de la armada turca
Salah Arráez, rey de Argel
Muyley Mahamet, hijo de Salah
Andrea Doria

Un joven de Rodas, galeote durante cuatro años con los turcos, llega huido a Orán

En Orán, último de julio 1556 años, antes de anochecer, vino a esta ciudad un hombre que dijo llamarse Dimo, de edad de veinte años poco más o menos, que venía de los navíos de los turcos que están en Arzeo a libertarse porque era cristiano; y lo traían al remo en la capitana; y que era natural de la Isla de Rodas, de padres cristianos y que son vivos; y que su padre se dice Nicola y su madre Comini; que ha cuatro años que cautivaron a este Dimo en Mearia viendo allí con trigo.

Al cual se le preguntó y dijo lo siguiente:

La armada son 35 galeras con Ali el Tuerto al frente

Fue preguntado que:

¿cuantas galeras eran las que el Gran Turco había dado para venir a esta jornada, y a quien las había encargado y venía general de ellas?

Dijo que:

los navíos que salieron de Constantinopla fueron treinta y cinco galeras, y entre ellos una de cuatro remos por banco. Que viene por capitán general de esta armada Ali, Tuerto de un ojo, de edad de hasta cincuenta años, turco de natura. Que el hijo del rey Salah vino de Constantinopla en su compañía en los mismos navíos; que todos eran los dichos treinta y cinco galeras que envió el Gran Turco.

Preguntado:

¿Qué tanto ha que partió esta armada de Constantinopla?

Itinerario hasta llegar a Argel y dónde supieron la muerte de Salah Bajá

Dijo que:

ha que partieron tres meses, y que siempre vinieron por la banda de la Berbería; y en la primera tierra de ella que tocaron fue al Poniente de Túnez; que para hacer aguada hubieron de llegar en Calabria, junto a la Sicilia, y que de allí vinieron su viaje hasta llegar a Argel.

Preguntado que:

¿a dónde supieron la muerte del rey de Argel Salah?

Dijo que:

la supieron en un lugar de este Cabo de Túnez, dos jornadas que se dice Petranupoli; y que de allí no tomaron tierra en la costa hasta que llegaron a Bugía, a donde estuvieron tres días; y se ratificaron de su muerte y de todo lo demás que se quiso saber.

*Y que hasta que el hijo del rey supo la muerte de su padre,
siempre trajo farol en la galera donde venía; y que sabido quitó el farol;
y que la armada trae tres faroles ahora, además del que se quitó
el hijo del rey de Argel.*

Llegaron a Argel a mediados de junio y
estuvieron doce días antes de salir para
Arzeo

Preguntado:

*¿cuándo llegaron Argel, y cómo los recibieron, y qué panática
dieron al capitán general, y cuántos navíos se tomaron allí
para la conserva del armada, y qué tamaño tienen?*

Dijo que:

*habrá treinta y cinco días que llegó esta armada a Argel;
y que de tierra tiraron hasta diez piezas de artillería,
y que no pusieron banderas ninguna; y que no hicieron
otra demostración de alegría que el pueblo, y en las galeras cada tres;
y que el gobernador de Argel, que no sabe su nombre, no subió a los navíos;
y que no tomaron en la dicha Argel bizcocho ni otro bastimento ninguno,
ni en otra parte después que partieron de Constantinopla, excepto en Lepanto,
que es en la Grecia, que tomaron cincuenta quintales de pan cada navío;
que de Argel salieron con esta armada solos tres navíos, dos galeras
y una galeota; que no sabe los nombres de los arráeves.*

*Y que el hijo del rey, en el navío que vino de Constantinopla, que él se está
Todavía. Que después de llegados Arzeo se juntaron allí con ellos
otros siete navíos, dos galeras y cinco galeotas; que tampoco sabe
el nombre de quien las manda, mas de que son de Argel,
y trae farol la capitana y bandera;
que en la bastarda [que] el Turco envió de Constantinopla viene el hijo del rey.
Que en los doce días que el armada estuvo en Argel, salió en tierra
el capitán general Ali Tuerto solas dos veces,
y que no durmió ninguna noche en tierra.*

Abastecimiento de la armada

Preguntado que:

*pues [ni] en Argel, ni en otra parte de la costa de Berbería
habían tomado panatica, que ¿para qué tanto tiempo de comer
quedará en la armada, y que qué tiempo tienen bastimento?*

Dijo que:

*sabe que tienen bizcocho para dos meses, y que de la despensa
no se da a la gente más que pan; y que los sobresalientes turcos
tienen manteca, y trigo molido, y faoleo, y arroz, y los refrescos
que pueden haber de tierra por sus dineros; que no tienen
vinagre ni aceite.*

Fue preguntado:

si en Arzeo vienen allí muchos alárabes y otros moros,

*y si les traen a vender carne, y pan, y otros bastimentos,
y qué recaudo de agua tienen, y de dónde beben
y si pasan necesidad de agua.*

Dijo que:

*hasta que él salió de las galeras, que fue jueves en la noche,
no vio venir a las galeras moros ningunos de la tierra, alárabes
ni de otra manera, con ganado ni otros bastimentos, sino solamente
a los moros de Canastel que les iban cada día con refresco;
y que ordinariamente van dos navíos a Mostagán que les traen fruta,
y cebollas, y uvas, y melones de agua; y que a la boca de un arroyo
que está en el puerto de Arzeo, cavaron e hicieron muchos pozos
y hallaron mucha agua, pero fría y algo salobre.
Y que de allí bebe toda la armada y tiene abasto.*

Gente de guerra que viene en la armada

Preguntado:

*¿qué gente de guerra trajeron estas galeras de Constantinopla,
y si la tienen toda ahora en Arzeo, y si dejaron alguna parte en Argel,
y que cantidad, y para qué efecto, y si se la pidió el gobernador de Argel?*

Dijo que:

*en cada galera sacaron de Constantinopla hasta sesenta turcos soldados;
y que todas ellas, excepto la capitana, vienen armadas de remeros,
turcos de buena boyas, pagados, ciento y cincuenta por galera;
y la capitana viene de forzados; y [en] la bastarda que dejaron en Argel,
mil turcos soldados no para otro efecto sino para que se viniesen por tierra
para dar calor al campo, y que se viniesen con él.*

Sobre la peste en Argel y en la armada

Preguntado:

*si ¿es verdad que hay pestilencia en Argel, y si la hay en la armada,
y qué gente ha muerto en ella, y si hay gente doliente en la dicha armada?*

Dijo que:

*en Argel mueren de pestilencia; y que todos los que adolecen
los echan fuera del lugar, de cualquiera calidad que sea.
Y que el armada hasta Argel vino sana y buena, y de allí se les pegó la pestilencia;
y que mueren cada día en cada navío uno, o dos y tres;
y que estos echan en la mar; que en cada navío
hay quince, y veinte, y treinta enfermos, algunos de pestilencia y otros de modorra,
que no duran ni de a tres días arriba; y que algunos sanan.*

Sobre la artillería y municiones que traen

Preguntado:

*¿qué piezas de artillería tienen sacadas en tierra en Arzeo,
y si son de las que traen de ordinario en las galeras,
o si las trajeron en ellas otros navíos, y qué aparejo tienen*

para traerlas por tierra, y la calidad de las piezas?

Dijo que:

en Arzeo desembarcaron veinte piezas, las dos grandes cañones y las diez y ocho sacres; porque se le mostraron los sacres del artillería de esta ciudad. Y dijo que eran de aquel tamaño todas encabalgadas, y guarneidas las cureñas y ruedas; que en cada galera vienen dos y tres artilleros, y no sabe que traían maestros carpinteros ni herreros; y que en Argel tomaron diez piezas de artillería que no eran gruesas; y que las más de ellas son de las diez y ocho que están en tierra en Arzeo; y que cada galera de las de Constantinopla trae tres piezas no muy grandes.

Preguntado:

¿qué cantidad de pólvora y pelotas traen y en que navíos lo traen?

Dijo que:

traen poca cantidad de pólvora, y que no sabe si en dos navíos redondos pequeños que trajeron de Argel la pólvora y municiones que traen, pero que son pequeños; que oyó decir que traen allí la dicha munición, pero que poca, y dos tiros, y pelotas.

Preguntado:

¿qué aparejos de guindaletas y costones y otras cosas que son menester para el artillería y para batir traen, y en qué?

Dijo que:

no sabe lo que traen ni lo ha visto ni se dice en la armada que lo traían.

Preguntado que:

si ¿se trataba en la armada de traer por tierra desde Arzeo a esta ciudad el artillería, y qué piezas, y con qué aparejos?

Dijo que:

si al campo de Arzeo viene, que ellos tienen cargo de traer el artillería; pero que si no viene campo, que no se traerá artillería.

Preguntado:

si ¿han hallanado el camino desde Arzeo a esta ciudad por donde tire el artillería, y qué tanto trecho se ha derrocado?

Dijo que:

no se ha hecho nada en ello, porque la artillería la ha de tirar la gente del campo y no la del armada, como tiene dicho.

Sobre el campo o ejército que se espera de Argel, de Tremecén y de otra procedencia

Preguntado:

¿si esperan el campo de Argel tan presto, y cuándo dicen que vendrá,

*y qué tanta gente pueden los navíos echar en tierra,
y la que podrá quedar en ellos, y qué cantidad de gente ha de venir
en el campo de Argel, y qué campo ha de venir de Tremecén,
y de este reino, y qué cantidad de gente?*

Dijo que:

*en el armada se decía, y en especial en la capitana, donde este cautivo estaba,
que esperaban brevemente el campo de Argel; y decían que vendría
hasta tres mil turcos; y que las galeras de Constantinopla traen de allá
la gente de guerra y de remo que tiene declarado;
que no sabe él la que querrán sacar en tierra;
y que la gente de turcos que viene a remo de buena boyas no trae ninguna arma;
que no tiene noticia de Tremecén, ni ha oído decir de él ni de su campo
que se esperase.*

**Sobre el mando y si hay conflicto entre Ali
el Tuerto y Muley Mahamet, hijo de Salah**

Preguntado:

*¿quién manda el armada ahora, y si están amigos
el capitán general Ali el Tuerto y el hijo del rey Salah,
y cómo se trataban?*

Dijo que:

*el capitán general Ali el Tuerto manda el armada,
la de Turquía y la de Argel, y que el hijo del rey no manda nada,
antes va cada día a la capitana, mañana y tarde, y comen juntos;
y que no están diferentes, sino en toda amistad,
según parece en su conversación.*

Noticias sobre la armada de Doria

Preguntado:

*¿si en el armada se tenía alguna nueva del armada
del príncipe Andrea Doria, capitán de Su Majestad,
que estuviese fuera de Génova, y si temían que lo viniesen a buscar?*

Dijo que:

*estando junto a Túnez les dijeron los de la tierra que habían venido allí
pocos días había dos navíos de reinos de cristianos a saltear;
y que habían sabido de ellos que había sesenta galeras de cristianos
que andaban en busca de ellos; y que habían tomado dos navíos de Argel;
y que lo decían, que andaban en busca de su armada,
y que habían estado en los Gelbes, pero que ellos nunca los vieron;
y que tenían miedo del armada del Príncipe.*

**Sobre las guardias que hacen en la armada
turca de Arzeo**

Dijo asimismo que:

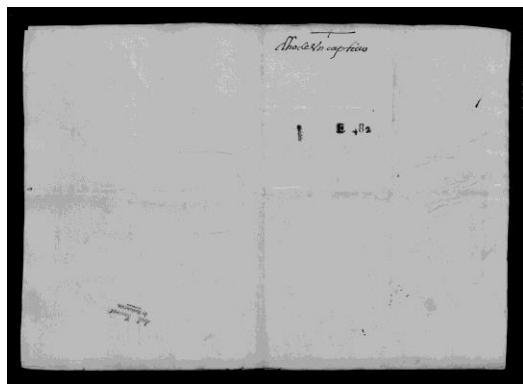
*la guarda que hace el armada en Arzeo, que cada noche salen dos galeras
de las que vinieron de Turquía y se ponen en el paraje de la Punta del Aguja;*

y que por la mañana se vuelven a Arzeo; y que, además de esto,
están siempre navíos al Poniente de Orán por tomar alguna lengua.

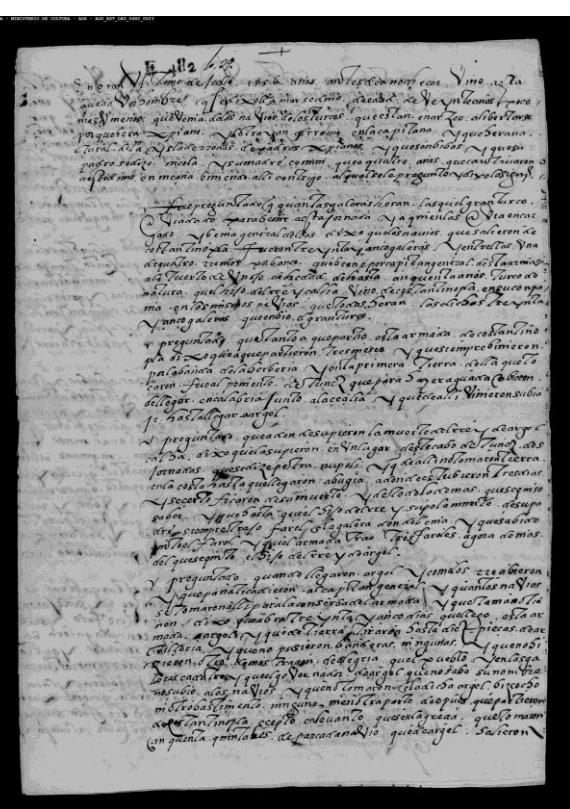
Hecho en Orán a 31 de julio 1556.

El Conde de Alcaudete.

Yo Tomar A. Gana Lengua. hecho en oran . a 31^o
Julio 1556
Firmado por el Conde de Alcaudete



AGS, Estado, legajo 482, f. 39-40.
1556, 31 de julio, Orán. "Dicho de un
cautivo". Dimo de Rodas



En Orán, último de julio 1556 años, antes de anochecer, vino a esta ciudad un homnre q[ue] se dixo llamarse D[i]mo, de edad de veinte años poco más o menos, que venía de los navíos de los turcos que están en Arzeo a libertarse porque hera xpiano; y lo trayan al rremo en la capitana; y que hera natural de la Ysla de Rrodas, de padres xpianos y que son bibos; y que su padre se dize Nicola y su madre Comini; que a quatro años que cautivaron a este Dimo en Mearia viniendo allí con trigo. Al qual se le preguntó y dixo lo sigui[ent]e:

Fue preguntado q[ue]: ¿quantas galeras heran las quel Gran Turco avia dado para venir a esta jornada y a quien las avia encargado y venía general dellas? Dixo que: los navíos que salieron de Costantinopla fueron treinta y cinco galeras, y entre ellos una de quattro rremos por banco. **Que viene por capitán general desta armada Ali Tuerto de un ojo, de hedad de hasta quinuenta años, turco de natura. Quel hijo del Rrey Çalha vino de Costantinopla en su compañía en los mismos navíos; que todos heran los dicho treynta y cinco galeras que enbio el Gran Turco.**

Preguntado: ¿Qué tanto a que partió esta armada de Costantinopla? Dixo que: a que partieron tres meses y que siempre binieron por la banda de la Berbería; y en la primera tierra della que tocaron fue al Poniente de Túnez; que para hacer aguada obieron de llegar en Calabria junto a la Çeçilia, y que de allí vinieron su viaje hasta llegar a Argel.

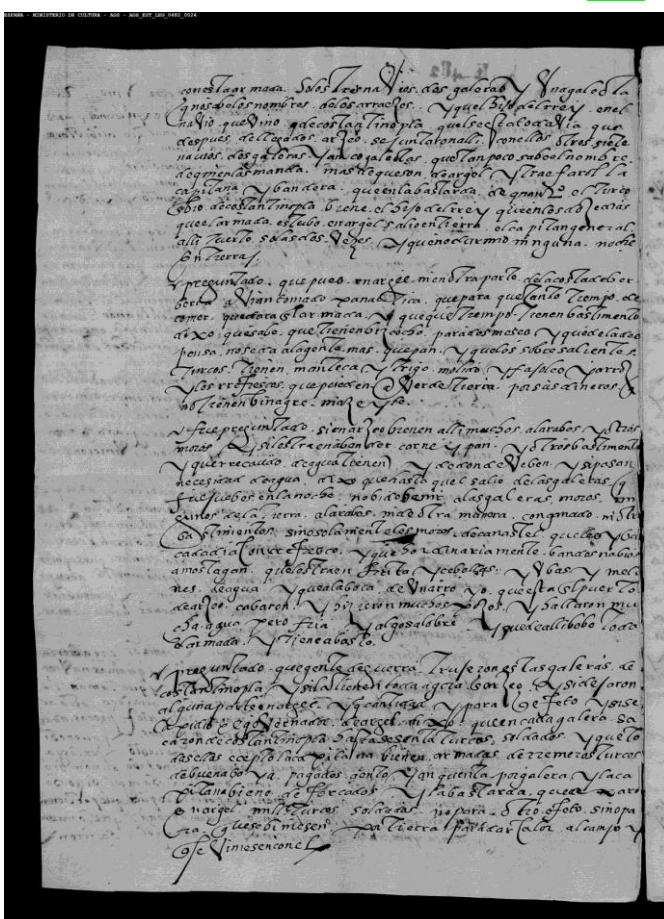
Preguntado que: ¿a dónde supieron la muerte del Rrey de Argel Çalha? Dixo que: la supieron en un lugar dreste Cabo de Túnez dos jornadas que se dize Petranupoli; y que de allí no tomaron tierra en la costa hasta que llegaron a Bugía, a donde estuvieron tres días y seritficaron de su muerte y de todo lo demás que se quiso saber. **Y que hasta que el hijo del Rrey supo la muerte de su padre, siempre trajo**

farol e[n] la galera donde venía, y que sabido quitó el farol; y quel armada trae tres faroles agora de más del que se quitó el hijo del Rey de Argel.

Preguntado: ¿cuándo llegaron Argel y cómo los recibieron y qué panática dieron al capitán general y cuántos navíos se tomaron allí para la conserba del armada, y qué tamaño tienen?

Dixo que: abra treinta y cinco días que llegó esta armada a Argel, y que de tierra tiraron hasta diez piezas de artillería, y que no pusieron banderas ningunas; y que no hicieron otra demostración de alegría quel pueblo y en las galeras cada tres; y que el gobernador de Argel qu no sabe su nombre no subió a los navíos; y que no tomaron e[n] la dicha Argel bizcocho ni otro bastimento ninguno, ni en otra parte después que partieron de Costantinopla, excepto en Leuanto, ques en la Greçia, que tomaron cincuenta quintales de pan cada navío; que de Argel salieron /p.2/ con esta armada solos tres navíos, dos

galeras y una galeota; q[ue] no sabe los nombres de los arráeves. Y quel hijo del Rey en el navío que vino de Costantinopla quél se está todavía; que después de llegados Arzeo se juntaron allí con ellos otros siete nauios, dos galeras y cinco galeotas; que tan poco sabe el nombre de quien las manda, mas de que son de Argel, y trae farol la capitana y bandera; que en la bastarda de quant[]o el Turco enbio de Ccostantinopla viene el hijo del Rey. Que en los doce días que el armada estuvo en Argel salió en tierra el capitán general Alli Tuerto solas dos veces, y que no durmió ninguna noche en tierra.



no se da a la gente más que pan; y que los sobresalientes turcos tienen manteca y trigo molido y faj oleo y arroz y los rrefrescos que pueden aver de tierra por sus dineros; q[ue] no tienen binagre ni azeyte.

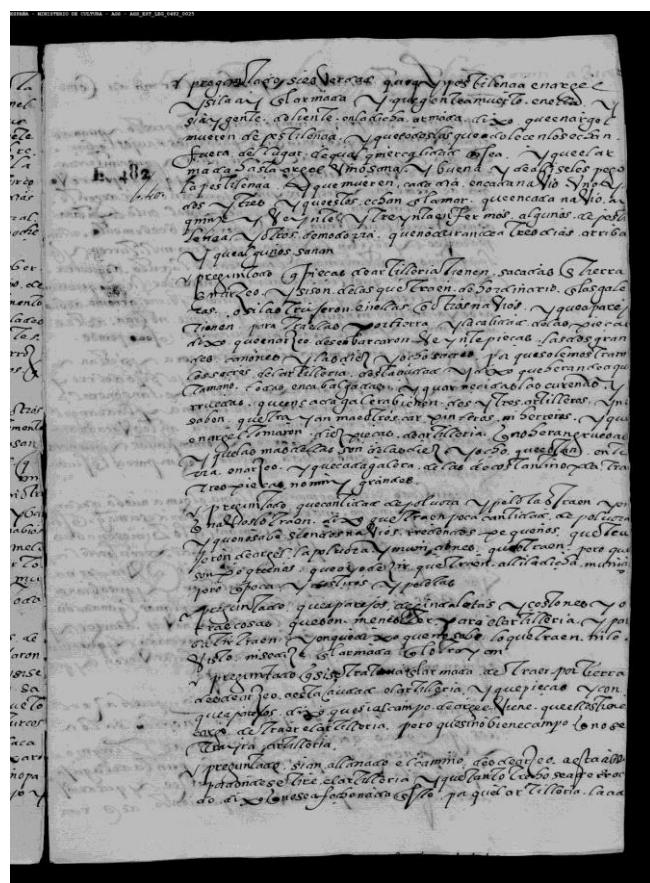
Fue preguntado si en Arzeo vienen allí muchos alárabos y otros moros, y si les traen a vender carne y pan y otros bastimentos, y qué rrecaudo de agua tienen, y de dónde veben y si pasan necesidad de agua.

Dixo que: hasta que él salió de las galeras q[ue] fue jueves en la noche, no bido venir a las galeras moros ningunos de la tierra, alárabes ni de otra manera con ganado ni otros bastimentos, sino solamente a los moros de Canastel que les iban cada día con

rrefresco; y que hordinariamente ban dos navíos a Mostagán que les traen fruta y cebollas y ubas y melones de agua; y que a la boca de un arroyo que está e[n] el puerto de Arzeo cabaron y hicieron muchos pozos y hallaron mucha agua pero fría y algo salobre. Y que de allí bebe toda larmada y tiene abasto.

Preguntado: ¿qué gente de guerra trajeron estas galeras de Costantinopla y si la tienen toda agora e[n] Arzeo, y si dejaron alguna parte en Argel, y q[ue] cantidad y para q[ue] efeto, y si se la pidió el gobernador de Argel?

Dixo que en cada galera sacaron de Costantinopla hasta sesenta turcos soldados; y que todas ellas excepto la capitana vienen armadas de rremeros turcos de buena boyá pagados ciento y cinquenta por galera; y la capitana viene de forçados, y la bastarda que dexaron en Argel millturcos soldados no para otro efeto sino para que se viniesen por tierra para dar calor al campo y q[ue] se viniesen con él.



/p.3/

Preguntado si ¿es verdad que ay pestilencia en Argel y si la ay e[n] larmada, y qu' gente a muerto en ella y si ay gente doliente en la dicha armada?

Dixo que en Argel mueren de pestilencia y que todos los que adolecen los echan fuera del lugar de qualquiera calidad q[ue] sea. Y que el armada hasta Argel vino sana y buena, y de allí se les pegó la pestilencia; y que mueren cada día en cada navío uno o dos y tres y que estos echan e[n] la mar; que en cada navío ay quinze y veinte y treinta enfermos, algunos de pestilencia y otros de modorra, que no duran ni de a tres días arriba; y que algunos sanan.

Preguntado ¿q[ue] piezas de artillería tienen sacadas e[n] tierra en Arzeo, y si son de las que traen de hordinario e[n] las galeras o si las trujeron en

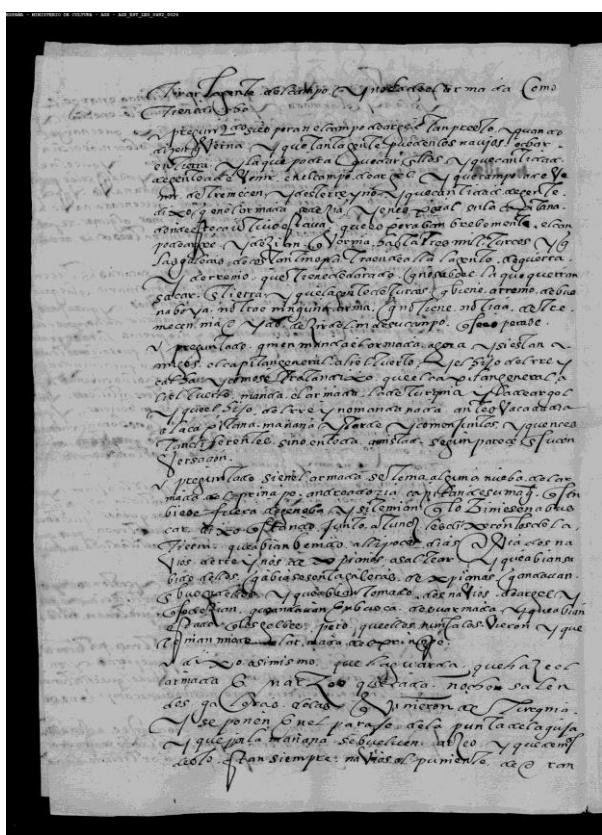
ellas otros navíos, y qué aparejo tienen para traellas por tierra y la calidad de las piezas?

Dixo que en Arzeo desen barcaron veinte piezas, las dos grandes cañones y las diez y ocho sacres; porque se le mostraron los sacres del artillería desta ciudad. Y dixo que heran de aqu[el] tamaño todas encabalgadas y guarneidas las cureñas y rruedas; que en cada galera vienen dos y tres artilleros, y no saben que trayan maestros carpinteros ni herreros; y que en Argel tomaron diez piezas de artillería q[ue] no heran gruesas; y que las más dellas son de las diez y ocho que están en tierra en Arzeo; y que cada galera de las de Costantinopla trae tres piezas no muy grandes.

Preguntado: ¿qué cantidad de pólvora y pelotas traen y en q[ue] navíos lo traen?
 Dixo que traen poca cantidad de pólura y que no sabe si en dos navíos rredondos
 pequeños que trujeron de Argel la pólura y municiones que traen, pero que son
 pequeños; que oyó decir que traen allí la dicha munición pero q[ue]l poca y dos tiros y
 pelotas.

Preguntado ¿qué aparejos de gindaletas y costones y otras cosas que son
 menester para el artillería y para batir traen, y en qué?
 Dixo que no sabe lo que traen ni lo ha visto ni se dice e[n] larmada q[uee] lo trayan.

Preguntado q[ue] si se trataua e[n] larmada de traer por tierra desde Arzeo a esta
 ciud el artillería y qué pieças y con qué aparejos,
 Dixo que si al campo de Arzeo viene que ellos tienen cargo de traer el artillería pero que
 si no viene campo q[ue] no se traryá artillería.



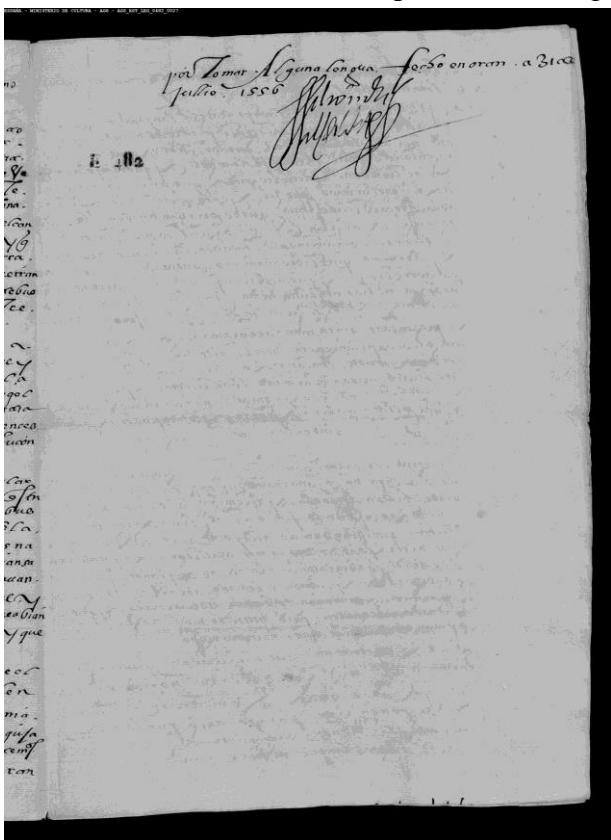
la gente de turcos q[ue] viene a rremo de buena boyo no trae ninguna arma; q[ue] no
 tiene noticia de Tremeçen ni a oydo decir del ni de su campo q[ue] se esperase.

Preguntado: ¿quién manda el armada agora y si están amigos el capitán general
 Ali el Tuerto y el hijo del Rrey Çalha, y cómo se trataban?
 Dixo que **el capitán general Ali el Tuerto manda el armada, la de Turquía y la de**
Argel, y que el hijo del Rrey no manda nada, antes va ccada día a la capitana,
mañana y tarde, y comen juntos; y que no están diferentes sino en toda amistad
según parece e[n] su conversación.

Preguntado si an allanado el camino desde
 Arzeo a esta cibdad por donde tire el
 artillería y qué tanto trecho se a derrocado.
 Dixo q[ue] no se a fecho nada e[n]jello
 porquel artillería la ad[e]/p.4/ tirar la gente
 del campo y no la del armada, como tiene
 dicho.

Preguntado: ¿si esperan el campo de Argel
 tan presto y quando dizen q[ue] verná, y qué
 tanta gente pueden los nauios echar en tierra,
 y la que podrá quedar e[n]jellos y qué
 cantidad de gente a de venir en el campo de
 Argel, y qué campo a de venir de Tremecén
 y dese rreyno, y qué cantidad de gente?
 Dixo q[ue] en el armada se dezian y en
 especial en la capitana, donde este cautiuo
 estaua, que esperaban brevemente el can po
 de Argel y dezian q[ue] vernía hasta tres
 millturcos; y q[ue] las galeras de
 Costantinopla traen de allá la gente de guerra
 y de rremo que tiene declarado; q[ue] no
 sabe él la que querrán sacar e[n] tierra y que

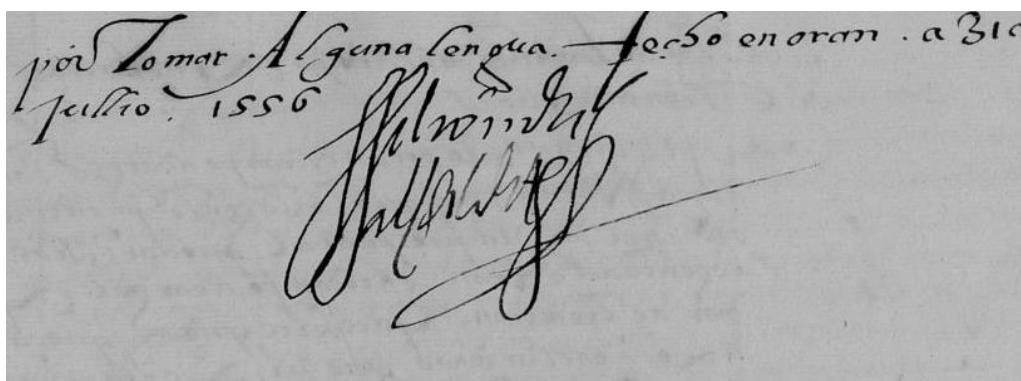
Preguntado: ¿si en el armada se tenía alguna nueva del armada del príncipe Andrea Doria, capitán de Su Magt., q[ue]stubbiese fuera de Génova, y si temían q[ue] lo viniesen a buscar?



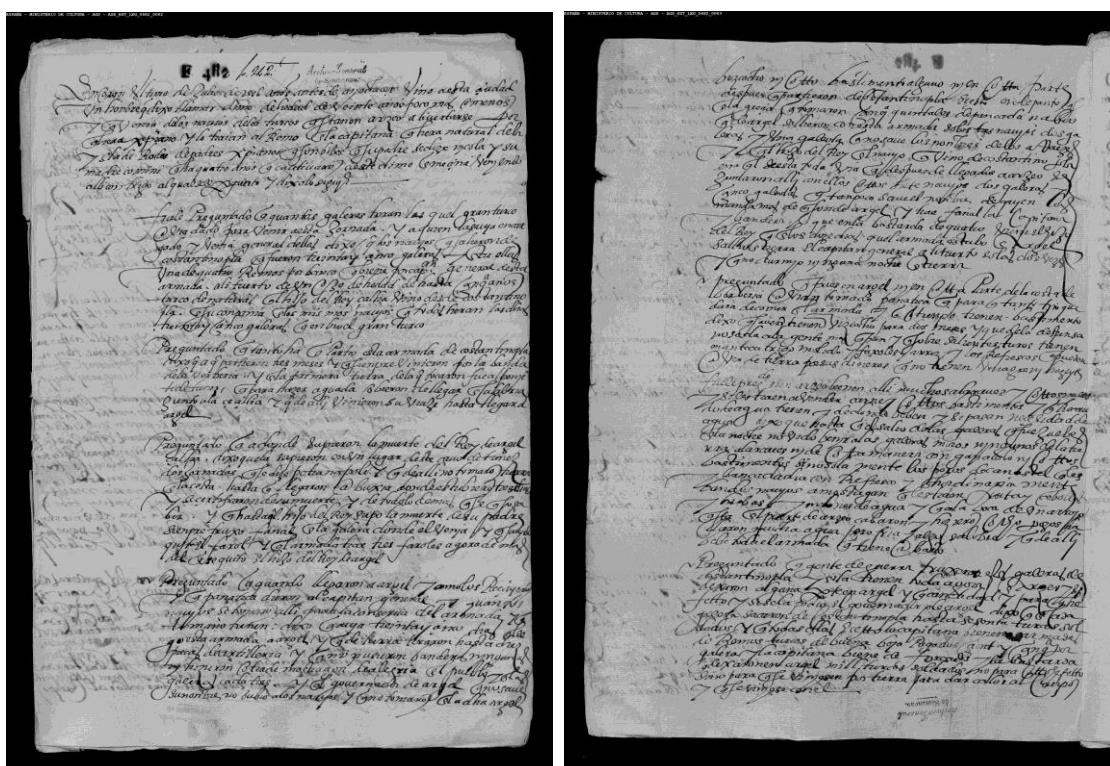
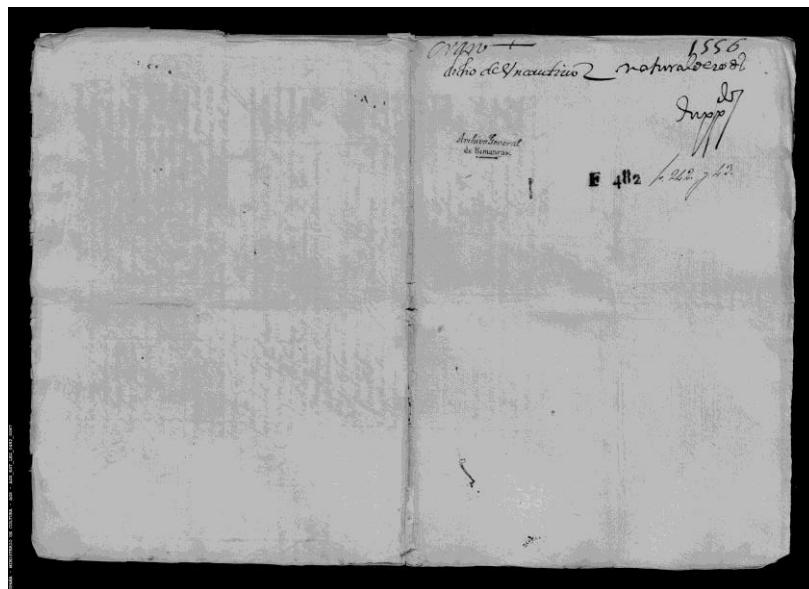
Dixo q[ue]stando junto a Túnez les dixerón los de la tierra que abian venido allí pocos días avia dos navíos de rreynos de xpianos a saltear y que abian sabido dellos q[ue] abia sesenta galeras de xpianos q[ue] andauan e[n] busca dellos; y que abian tomado dos navíos de Argel, y q[ue] lo dezian que andauan en busca de su armada y que abian estado e[n] los Gelbes, pero que ellos nunca los vieron y que tenían miedo del armada del Príncipe.

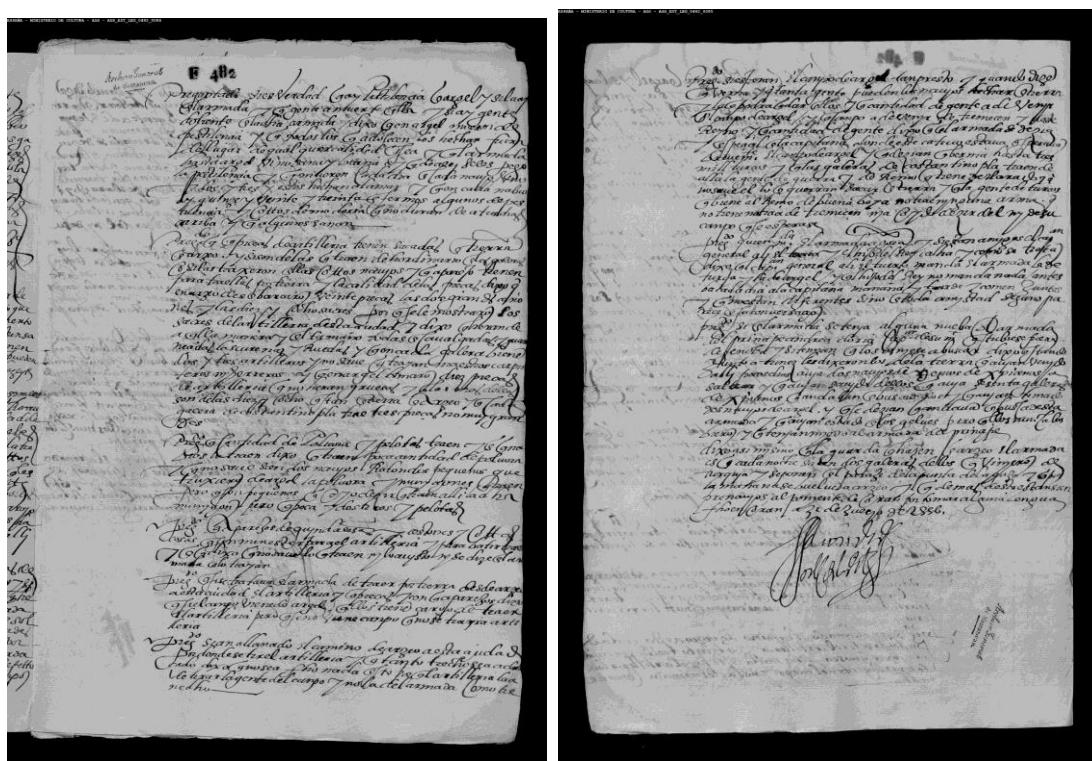
Dixo asimismo que la guarda que haze el armada en Arzeo que cada noche salen dos galeras de las q[ue] vinieron de Turquía y se ponen en el paraje de la Punta del Aguja, y que por la mañana se bueluen Arzeo; y que demás desto están siempre navíos al Puniente de Orán /p.5/ por tomar alguna lengua. Fecho en Orán a 31 de julio 1556.

El Conde de Alcaudete.



OTRA COPIA DE ESTE DOCUMENTO





AGS, Estado, legajo 482, fol. 242-243. Igual a fol. 39-40.
1556, 31 de julio, Orán. Dimo de Rodas.